



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
11 June 2013  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

Двадцать третья сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

Алжир\*, Ангола, Аргентина, Армения\*, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство)\*, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон (от имени Группы африканских государств), Гватемала, Государство Палестина\*, Джибути\*, Египет\*, Индия, Индонезия, Коста-Рика, Куба\*, Марокко\*, Норвегия\*, Пакистан, Перу, Сенегал\*, Таиланд, Тимор-Лешти\*, Тунис\*, Турция\*, Уругвай\*, Шри-Ланка\*, Филиппины, Чили, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка\*: проект резолюции

23/...

**Доступ к лекарствам в контексте права каждого человека  
на наивысший достижимый уровень физического  
и психического здоровья**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

*вновь подтверждая также,* что право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья является одним из прав человека, вытекающим из достоинства, присущего человеческой личности,

*ссылаясь* на резолюцию 17/14 Совета по правам человека от 17 июня 2011 года и на все предыдущие резолюции и решения о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, принятые Советом, Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, а также на резолюцию Ассамблеи 67/81 от 12 декабря 2012 года о глобальном здоровье и внешней политике,

*ссылаясь также* на Декларацию о праве на развитие, которая, среди прочего, устанавливает, что государства должны принимать на национальном уровне все необходимые меры для осуществления права на развитие и должны

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

обеспечивать, в частности, равенство возможностей для всех в плане доступа к основным ресурсам, таким как услуги по охране здоровья,

*с обеспокоенностью отмечая*, что для миллионов людей во всем мире полное осуществление права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья по-прежнему является целью далекого будущего и что во многих случаях, особенно для тех, кто живет в условиях нищеты, эта цель становится все более недостижимой,

*признавая* необходимость того, чтобы государства в сотрудничестве с международными организациями и гражданским обществом, включая неправительственные организации и частный сектор, создавали на национальном, региональном и международном уровнях благоприятные условия для обеспечения полного и эффективного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

*напоминая* о том, что в Дохинской декларации министров, посвященной Соглашению по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности в контексте здравоохранения, подтверждается, что Соглашение не мешает и не должно мешать членам Всемирной торговой организации принимать меры по охране здоровья населения и что наряду с подтверждением приверженности Соглашению в этой Декларации, соответственно, содержится заявление о том, что Соглашение можно и надлежит толковать и осуществлять таким образом, чтобы это способствовало реализации прав членов Всемирной торговой организации на охрану здоровья населения и, в частности, на обеспечение каждому человеку доступа к лекарствам, и далее признавая в этой связи право членов Всемирной торговой организации в полной мере применять положения вышеупомянутого Соглашения, в которых предусматривается для этой цели определенная гибкость,

*выражая* сожаление в связи с тем, что значительное число людей до сих пор не имеют доступа к недорогим, безопасным, эффективным и высококачественным лекарствам, и подчеркивая, что за счет улучшения такого доступа можно было бы ежегодно спасать миллионы жизней, и с глубокой озабоченностью отмечая, что более одного миллиарда человек все еще не имеют доступа к основным лекарствам,

*будучи обеспокоен* взаимосвязью между нищетой и реализацией права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в частности тем, что плохое состояние здоровья может являться как причиной, так и следствием нищеты,

*будучи обеспокоен также* тем, что рост заболеваемости неинфекционными болезнями ложится тяжелым бременем на общество, что имеет серьезные социальные и экономические последствия, которые представляют собой основную угрозу для здоровья и развития человека, и признавая безотлагательную необходимость принятия на глобальном, региональном и национальном уровнях более энергичных мер по профилактике таких болезней и борьбе с ними, с тем чтобы способствовать полному осуществлению права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

*ссылаясь* на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюции Совета по правам человека 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* исследование Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый

мый уровень физического и психического здоровья, посвященное существующим трудностям в деле обеспечения доступа к лекарствам в контексте этого права, путей их преодоления и оптимальных видах практики<sup>1</sup>;

2. *признает*, что доступ к лекарствам является одним из важнейших составляющих постепенного достижения цели полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

3. *подчеркивает* ответственность государств за обеспечение для всех наивысшего достижимого уровня физического и психического здоровья, в том числе через доступ без какой-либо дискриминации к лекарствам, в частности к недорогим, безопасным, эффективным и высококачественным основным лекарствам;

4. *подчеркивает* центральную роль профилактики, пропаганды здорового образа жизни и укрепления систем здравоохранения;

5. *настоятельно призывает* государства в соответствующих случаях:

a) применять, а там, где их нет, разрабатывать национальные рамочные основы здравоохранения, которые обеспечивали бы для всех без какой-либо дискриминации доступ к недорогим, безопасным, эффективным и высококачественным лекарствам;

b) разработать рамочные основы политики, предусматривающие, в частности, когда это целесообразно, местное производство лекарств с целью обеспечения в долгосрочном плане наличия и ценовой доступности лекарств;

c) принимать меры регулирования с целью обеспечения доступа населения, в частности лиц, находящихся в уязвимом положении, к недорогим лекарствам;

d) повышать осведомленность об ответственном потреблении лекарств, в том числе за счет широкого распространения соответствующей информации, с учетом потенциальных рисков для здоровья;

e) содействовать в надлежащих случаях информированному участию соответствующих заинтересованных сторон в разработке национальных политики и программ в области обеспечения лекарствами, защищая здоровье населения от неблагоприятного воздействия любой реальной, предполагаемой или потенциальной коллизии интересов;

f) укреплять, а там, где их нет, создавать механизмы обеспечения мониторинга и подотчетности в отношении политики в области доступа к лекарствам;

g) обеспечивать, чтобы практика и процедуры закупок лекарств являлись прозрачными, справедливыми, конкурентоспособными и недискриминационными;

h) содействовать доступу всех людей к лекарствам, в том числе путем полного использования положений Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, которые обеспечивают гибкость для этой цели, признавая важное значение защиты интеллектуальной собственности для разработки новых лекарств, а также озабоченности в отношении ее последствий для цен;

---

<sup>1</sup> A/HRC/23/42.

i) поощрять разработку технологий и их добровольную передачу развивающимся странам на взаимосогласованных условиях, сочетающихся с национальными приоритетами, памятуя об особых потребностях наименее развитых стран в этом отношении;

j) применять меры и процедуры для обеспечения соблюдения прав интеллектуальной собственности таким образом, чтобы на пути законной торговли недорогими, безопасными, эффективными и высококачественными лекарствами не возникало никаких препятствия, а также обеспечивать гарантии от злоупотребления такими мерами и процедурами;

k) укреплять, а там, где их нет, создавать национальные системы регулирования в сфере здравоохранения, которые обеспечивали бы наличие высококачественных, безопасных и эффективных лекарств;

l) поощрять усилия по совершенствованию инфраструктур здравоохранения, необходимых для обеспечения доступа к недорогим, безопасным, эффективным и высококачественным лекарствам, например, систем хранения и распределения;

m) обеспечить, чтобы инвестиционная, промышленная и любая другая политика способствовали развитию производства лекарств и обеспечению доступа к ним, в частности обеспечению их ценовой доступности;

n) изучить возможность осуществления ряда программ стимулирования исследований и разработок и содействовать их осуществлению, включая изучение, в соответствующих случаях, возможности устранения зависимости между расходами на исследования и разработки и стоимостью товаров лечебно-медицинского назначения, в соответствии с Глобальной стратегией и Планом действий ВОЗ по общественному здравоохранению, инновациям и интеллектуальной собственности;

o) укреплять национальный управленческий потенциал в целях улучшения снабжения высококачественными, безопасными, эффективными и недорогими лекарствами и расширения доступа к ним;

p) содействовать всеобщему охвату услугами в рамках национальных систем здравоохранения в качестве одного из эффективных средств содействия доступу всех людей к лекарствам;

6. *призывает* международное сообщество и далее оказывать помощь развивающимся странам в поощрении полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе путем обеспечения доступа к недорогим, безопасным, эффективным и высококачественным лекарствам, и путем оказания финансовой и технической поддержки и организации профессиональной подготовки персонала, признавая при этом, что основная ответственность за поощрение и защиту всех прав человека лежит на самих государствах;

7. *предлагает* соответствующим программам и учреждениям Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной организации здравоохранения, а также другим соответствующим международным организациям рассмотреть в рамках своих мандатов выводы исследования Специального докладчика;

8. *признает* инновационные механизмы финансирования, которые способствуют наличию вакцин и лекарств в развивающихся странах, такие как Глобальный фонд борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, Глобальный

альянс ГАВИ и Международный механизм закупок лекарств – ЮНИТЭЙД, и призывает все государства, программы и учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Всемирную организацию здравоохранения, и соответствующие межправительственные организации, в рамках своих соответствующих мандатов, а также рекомендует соответствующим заинтересованным странам, включая фармацевтические компании, гарантируя защиту здоровья населения от неблагоприятного воздействия любых форм реальной, предполагаемой или потенциальной коллизии интересов, и далее сотрудничать в целях обеспечения равного доступа к высококачественным, безопасным и эффективным лекарствам, которые в ценовом отношении были бы доступны для всех, включая людей, живущих в нищете, детей и других лиц, находящихся в уязвимом положении;

9. *настоятельно призывает* все государства, учреждения и программы Организации Объединенных Наций и соответствующие межправительственные организации в рамках своих соответствующих мандатов и рекомендует неправительственным организациям и соответствующим заинтересованным сторонам содействовать инновационным исследованиям и разработкам, с целью удовлетворения потребностей развивающихся стран в области охраны здоровья, включая доступ к высококачественным, безопасным, эффективным и недорогим лекарствам, в частности от заболеваний, которые в несоразмерной степени затрагивают развивающиеся страны, а также преодоления проблем, возникающих вследствие увеличивающегося бремени неинфекционных заболеваний;

10. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в рамках своего существующего мандата, рассматривая многочисленные способы обеспечения полного осуществления права на здоровье, включая всеобщий охват медицинским обслуживанием, и далее уделять первоочередное внимание вопросу о доступе к лекарственным средствам, в том числе в ходе его регулярных поездок в страны.